

**XENOPHONS ANABASIS 2,
FÜR DEN
SCHULGEBRAUCH. ZWEITES
BÄNDCHEN, BUCH 3-4**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649457656

Xenophons Anabasis 2, Für Den Schulgebrauch. Zweites Bändchen, Buch 3-4 by Xenophon & Wilhelm Vollbrecht

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

XENOPHON & WILHELM VOLLBRECHT

**XENOPHONS ANABASIS 2,
FÜR DEN
SCHULGEBRAUCH. ZWEITES
BÄNDCHEN, BUCH 3-4**

Alexander Ziwet

XENOPHONS ANABASIS.

FÜR DEN SCHULGEBRAUCH

ERKLÄRT VON

FERDINAND VOLLBRECHT,

SEKTOR & D.

ZWEITES BÄNDCHEN.

BUCH III UND IV.

NEUNTE BEZ. ACHTE VERBESSERTE AUFLAGE.

BESORGT UNTER MITWIRKUNG VON

PROF. DR. WILHELM VOLLBRECHT,

ORDLEHRER AM CHRISTIANUM IN ALVONIA.



LEIPZIG,

DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER

1896.

Grad. R. R. 1

PA
4994

.A5
V.92
1907

V.2

ALLE RECHTE,
EINSCHLIESSLICH DES ÜBERSETZUNGSRECHTS, VORBEHALTEN.

Vorbemerkung.

In diesem Bändchen sind jetzt das dritte Buch in neunter und das vierte Buch in achter Auflage nebst den Anhängen dazu vereinigt. Indem wir wegen der vorgenommenen Veränderungen auf das Vorwort zur neunten Auflage des ersten Bändchens verweisen, bemerken wir hier nur, daß die neue Abbildung im Anhang zu IV 2, 1 aus der Ausgabe von Xen. Anab. I—IV von F. W. Kelsey und A. C. Zenos, Boston 1891, übernommen ist.

Hannover und Altona.

Die Herausgeber.

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

I. Xenophon beruhigt die mutlosen Griechen. Wahl neuer Strategen.

§ 1—3. Die mutlosen Griechen.

[Ὅσα μὲν δὴ ἐν τῇ Κύρου ἀναβάσει οἱ Ἕλληνες ἱεραξάν μέχρι τῆς μάχης, καὶ δσα, ἐπεὶ Κύρος ἐτελεύτησεν, ἐγένετο ἀπιόντων τῶν Ἑλλήνων σὺν Τισσαφέρνηι ἐν ταῖς σπονδαῖς, ἐν τῷ πρόσθεν λόγῳ δεδήλωται.]

Ἐπεὶ δὲ οἱ στρατηγοὶ συνειλημμένοι ἦσαν καὶ τῶν ἀλοχαγῶν καὶ τῶν στρατιωτῶν οἱ συνεπισπόμενοι ἀπωλώλεσαν, ἐν πολλῇ δὴ ἀπορίᾳ ἦσαν οἱ Ἕλληνες, ἐννοούμενοι μὲν, ὅτι ἐπὶ ταῖς βασιλείωσ θύραισ ἦσαν, κύκλω δὲ αὐτοῖσ πάντῃ πολλὰ καὶ ἴθνη καὶ πόλεις πολέμια ἦσαν, ἀγορᾶν δὲ οὐδεὶς ἔτι παρέξειν ἔμελλεν, ἀπειχον δὲ τῆς Ἑλλάδος οὐ μείον ἢ μύρια στάδια, ἡγεμῶν δ' οὐδεὶς τῆς ὁδοῦ ἦν, ποταμοὶ δὲ διεϊργον ἀδιάβατοι ἐν μέσῳ τῆς οἴκαδε ὁδοῦ, προῦδεδιώκεσαν δὲ αὐτοῖσ καὶ

§ 1. ἐπεὶ Κύρ. ἐτελεύτ., s. I 2, 17 zu ἐπεὶ ἐσάλπ.

§ 2. οἱ στρατηγ., s. II 5, 31. — ἐννοούμενοι μὲν, ohne ein folgendes ἐννοοῦμ. δέ; statt dessen folgt κύκλω δέ. Beachte die Häufung der acht durch δέ koordinierten Sätze (Polysyndeton zur Schilderung der schrecklichen Lage), wobei der Hauptbegriff jedes neuen Gedankens voransteht, den Xenophons Urteil ausdrückenden Ind. Impf. und die Wortstellung, und suche die Gefahren unter 3 Hauptgruppen zu ordnen. — θύραισ, s. II 4, 4 zu d. W. — κύκλω ~~πολλῶν~~ πάντῃ dient zur Bezeichnung der ganzen Umgebung, s. I 3, 19 zu πρὸς φιλ. u. II 5, 7 zu πάντῃ. — πόλεις πολέμ., Alliteration. — ἀγορᾶν, s. Exkurs § 46. — ἔμελλεν, s. II 6, 10 zu μέλλοι. — οὐ μείον, Litotes. — μύρια στάδια, in gerader Linie. — ἐν μέσῳ, in der Mitte zwischen dem jetzigen Aufenthaltsorte und der Heimat. — τῆς οἴκαδε ὁδοῦ, durch ein

οἱ σὺν Κύρῳ ἀναβάντες βάρβαροι, μόνοι δὲ καταλειμμένοι ἦσαν οὐδὲ ἐπιπία οὐδένα σύμμαχον ἔχοντες, ὥστε εὐδηλον ἦν, ὅτι νικῶντες μὲν οὐδένα ἂν κατακά-
3 νοιεν, ἡττηθέντων δὲ αὐτῶν οὐδεὶς ἂν λειφθεῖη. ταῦτ' ἔννοούμενοι καὶ ἀθύμως ἔχοντες ὀλίγοι μὲν αὐτῶν εἰς τὴν ἐσπέραν οἴτου ἐγεύσαντο, ὀλίγοι δὲ πῦρ ἀνέκαυσαν, ἐπὶ δὲ τὰ ὄπλα πολλοὶ οὐκ ἤλθον ταύτην τὴν νύκτα, ἀνεπαύοντο δὲ ὅπου ἐτύγχανεν ἕκαστος, οὐ δυνάμενοι καθεῦθεν ὑπὸ λύπης καὶ πόθου πατριῶν, γονέων, γυναικῶν, παιδῶν, οὓς οὔποι' ἐνόμιζον εἶ. ὄψεσθαι. οὕτω μὲν δὴ διακείμενοι πάντες ἀνεπαύοντο.

§ 4—10. Wie Xenophon zum Heere gekommen ist.

4 Ἦν δέ τις ἐν τῇ στρατιᾷ Ξενοφῶν Ἀθηναῖος, ὃς οὔτε στρατηγὸς οὔτε λοχαγὸς οὔτε στρατιώτης ὦν συν-

Hauptwort zu übers. — οὐδὲ ... ἔχοντες, s. I 2, 22 zu οὐδεν. καλοῦντ. — νικῶντες und ἡττηθέντ., Wechsel der Konstr.; übers. beide nach I 1, 6 zu ἐπιβουλ. 3. konditional.

§ 3. ὀλίγοι, distributive Apposition zu ἔννοοῦμ. Satzbau ähnlich wie I 8, 27 zu μαχόμενοι. — ὀλίγοι μὲν ... ὀλίγοι δέ, Anaphora; im folgenden Satze rückt das Subjekt πολλοὶ nach der Mitte, ἕκαστος tritt ans Ende. — ἐγεύσαντο, dieser und die folgenden Aor. bezeichnen die Folgen des ἔννοοῦμ. in einzelnen Thatsachen. — εἰς τ. ἐσπέραν, s. I 7, 1 zu εἰς τ. ἐπιούσ. — ὄπλα, s. Exkurs § 41. — ἀνεπαύοντο ... ἀνεπαύοντο, Chiasmus, s. II 3, 5 zu ἄριστον. — ἐτύγχανεν, das Partic. ergänzt sich leicht aus dem Satze. — πατριῶν, Asyndeton bei Aufzählungen in paarweiser Gliederung. Über die Stellung γον. ... παιδ. s. I 4, 8. Warum hat Xenophon wohl nicht die Allitteration gewählt? — οὔποτε, zu ὄψεσθαι zu ziehen.

§ 4. ἦν δέ, Anfang, als wenn Xenoph. zum ersten Male genannt würde. — Ξενοφῶν aus Athen, Sohn des Gryllos und Verf. dieser Schrift, wurde nach 440 v. Chr., vielleicht erst 431 geboren. Er war ein eifriger Schüler des Sokrates und dessen besonderer Liebling. Im Verlaufe des peloponnesischen Krieges geriet er in die Gefangenschaft der Boioter, während welcher er Freundschaft mit Proxenos schloß, der ihn, wie wir hier lesen, zur Begleitung des Kyros bewog. Daß Xen. der Schlacht bei Kunaxa beigewohnt hat, haben wir oben gelesen; wo ist er sonst

ηκολούθει, ἀλλὰ Πρόξενος αὐτὸν μετεπέμψατο οἰκοθεν
 ξένος ὢν ἀρχαῖος· ὑπισχνεῖτο δὲ αὐτῷ, εἰ ἔλθοι, φίλον
 αὐτὸν Κύρω ποιήσειν, ὃν αὐτὸς ἔρη κρείττω ἐαυτῷ
 νομίζειν τῆς πατρίδος. ὁ μὲντοι Ξενοφῶν ἀναγνούς
 τὴν ἐπιστολὴν ἀνακοινοῦται Σωκράτει τῷ Ἀθηναίῳ
 περὶ τῆς πορείας. καὶ ὁ Σωκράτης ὑποπιεύσας, μὴ τι
 πρὸς τῆς πόλεως ὑπαίτιον εἶη Κύρω φίλον γενέσθαι,
 ὅτι ἐδόκει ὁ Κύρος προθύμως τοῖς Λακεδαιμονίοις ἐπὶ
 τὰς Ἀθήνας συμπολεμῆσαι, συμβουλευεῖ τῷ Ξενοφῶντι
 ἐλθόντα εἰς Δελφοὺς ἀνακοινῶσαι τῷ θεῷ περὶ τῆς
 πορείας. ἐλθὼν δ' ὁ Ξενοφῶν ἐπήρατο τὸν Ἀπόλλω,
 τίνι ἂν θεῶν θύων καὶ εὐχόμενος κάλλιστα καὶ ἀριστα
 ἔλθοι τὴν ὁδόν, ἣν ἔπινοεῖ, καὶ καλῶς πράξας σωθεῖη.
 καὶ ἀνεῖλεν αὐτῷ ὁ Ἀπόλλων θεοῖς οἷς ἔδει θύειν.

bisher erwähnt? — ἀλλὰ Πρόξενος, Übergang in einen selb-
 ständigen Satz, s. I 1, 2 zu καὶ στρατηγὸν δέ. — ξένος, moti-
 vierende Appos. — ἔλθοι, Optativ wegen der Or. obl. — ὃν
 ist Objekt, αὐτὸς Subjekt zu νομίζειν. — τῆς πατρίδος, Genit.
 comparat.

§ 5. ἀναγνούς, s. I 6, 4 zu d. W. — ἀνακοινοῦσθαι
 τινι, sich mit jemd. beraten; ἀνακοινοῦσθαι τινι, jemand um Rat
 fragen. — ὑποπιεύσας. hat den Nebenbegriff der Besorgnis, daher
 μή. — πόλεως, Stadt statt der Bewohner. — Den Accus. c. Inf.
 φίλον γενέσθαι, der Subj. zu ὑπαίτιον εἶη ist, übers. durch
 ein Hauptwort, zu dem Κύρ. Attribut wird. — ἐλθόντα, s. I 2, 1
 zu λαβόντα und I 3, 2 zu ἐσώσας. — τῷ θεῷ, der Artikel bez. die
 bestimmte Gottheit (Apollo).

§ 6. θύων καὶ εὐχόμε., im D. durch das Verb. fin. in in-
 direkter Frage, und ἔλθοι und σωθεῖη dazu als verkürzten Final-
 satz, s. auch I 7, 2 zu πῶς ἔν. — ἐλθεῖν ὁδόν, oft werden
 Subst. mit Verben ähnlicher Bedeutung verbunden. S. I 2, 10 zu
 τὰ Λύκαια ἔθυσαι. — καὶ πράξας, von glücklichem Erfolg, übers.
 entweder durch ein Hauptwort mit Präpos. oder καὶ. πράξ. σωθ.
 frei: 'glücklich zurückkehren'. — ἀνεῖλεν wird gebraucht von
 den Antworten der Orakel; ἀνά = 'aus der heiligen Tiefe empor'.
 — θεοῖς statt θεοῦς, umgekehrte Attraktion, da d. Subst. im
 Kasus vom Relativ attrahiert ist. Welchen Gott Apollo genannt
 hat, erzählt Xen. VI 1, 22. Weshalb hat wohl Xen. den delphischen
 Gott anders befragt, als Sokrates ihm riet?